

Α.Μ.
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΣ 4339/2018

...
ΤΟ ΠΟΛΥΜΕΛΕΣ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ
(Τακτική Διαδικασία)

Αποτελούμενο από τους Δικαστές Πηγή Τονιόλου Πρόεδρο Πρωτοδικών, Αθανασία Κατσαργύρη Πρωτοδίκη-Εισηγήτρια, Κων/νο Σπυράκο Πρωτοδίκη, και από τη Γραμματέα Βασιλική Αναγνωστοπούλου.

Συνεδρίασε δημόσια στο ακροατήριό του, στις 22-3-2017, για να δικάσει την υπόθεση μεταξύ:

ΤΩΝ ΕΝΑΓΟΝΤΩΝ: 1. Α. Κ., κάτοικου

2. Π. Σ., κάτοικου....., ,

3. Χ. Π., κάτοικου

4. Κ. Ρ., κάτοικου

5. Κ. Τ., κάτοικου, ,

6. Α. Γ., κάτοικου

7. Μ. Π., κατοίκου

8. Σ. Κ., κάτοικου, ,

9. Χ. Θ., κάτοικου

10. Σ. Δ., κάτοικου

11. Κ. Γ., κάτοικου

12. Χ. Δ., κάτοικου

13. Α. Μ., κάτοικου 1

4. Φ. Π., κάτοικου

15. Του Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης Δικαιωμάτων Ελλήνων Ηθοποιών με την επωνυμία ... όπως νόμιμα εκπροσωπείται και εδρεύει στην για τους οποίους προκατέθεσε προτάσεις η πληρεξούσια δικηγόρος τους Ευτυχία Τσαγκάρακη (ΔΣ 035371) και εκπροσωπήθηκαν στο ακροατήριο από την ίδια πληρεξούσιο δικηγόρο.

ΤΗΣ ΕΝΑΓΟΜΕΝΗΣ: Εταιρίας με την επωνυμία ... και δ.τ. ... Α.Ε.», εκδότρια της εφημερίδας

που εδρεύει στο Δήμο Πειραιώς και εκπροσωπείται νόμιμα, για την οποία προκατέθεσε προτάσεις ο πληρεξούσιος δικηγόρος της, Αλέξανδρος Φάρος (ΔΣ 032535) και εκπροσωπήθηκε στο ακροατήριο από τον ίδιο πληρεξούσιο δικηγόρο.

Οι ενάγοντες ζήτησαν να γίνει δεκτή η από 26-10-... αγωγή τους, που κατατέθηκε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου αυτού με αριθμό ... , προσδιορίστηκε για την αρχικά αναφερόμενη δικάσιμο και γράφτηκε στο πινάκιο .

Κατά τη συζήτηση της υπόθεσης οι πληρεξούσιοι δικηγόροι των διαδίκων ζήτησαν να γίνουν δεκτά όσα αναφέρονται στις προτάσεις τους .

ΜΕΛΕΤΗΣΕ ΤΗ ΔΙΚΟΓΡΑΦΙΑ

ΣΚΕΦΤΗΚΕ ΚΑΤΑ ΤΟ ΝΟΜΟ

Με τις διατάξεις του όγδου κεφαλαίου (άρθρα 46 επ.) του ν. 2121/1993 «πνευματική ιδιοκτησία, συγγενικά δικαιώματα και πολιτιστικά θέματα», νομοθετήθηκε η προστασία των συγγενικών, προς την πνευματική ιδιοκτησία, δικαιωμάτων, δηλαδή των δικαιωμάτων σε εργασίες («εισφορές» κατά την ορολογία του νόμου), που σχετίζονται με την πνευματική ιδιοκτησία ή ακόμη έχουν και κάποιες ομοιότητες με αυτή, δεν μπορούν όμως να αναχθούν σε αυτοτελή πνευματικά έργα, διότι δεν εμφανίζουν τα κρίσιμα στοιχεία της πνευματικής δημιουργίας, συμβάλλουν όμως και μάλιστα πολλές φορές καθοριστικά στη δημόσια εκτέλεση, στην αναπαραγωγή και γενικά στη διάδοση των έργων αυτών. Ο καθορισμός των δικαιούχων των συγγενικών δικαιωμάτων προκύπτει από τους κανόνες που αναγνωρίζουν τα σχετικά δικαιώματα. Έτσι, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 46 § 1, 47 § 1 και 48 § 1 του προαναφερόμενου ν. 2121/1993, εισφορές παρέχουν κυρίως οι καλλιτέχνες που ερμηνεύουν ή εκτελούν τα έργα και οι παραγωγοί υλικών φορέων ήχου και εικόνας. Κατά τις διατάξεις του άρθρου 46 παρ. 2 περ. β" και 3 εδ. β' του ν. 2121/1993 «περί πνευματικής ιδιοκτησίας, συγγενικών δικαιωμάτων και λοιπών θεμάτων», οι ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες έχουν το δικαίωμα να επιτρέπουν, ή να απαγορεύουν, την άμεση ή έμμεση αναπαραγωγή της εγγραφής της

ερμηνείας ή εκτέλεσής τους, καθώς και τη θέση σε κυκλοφορία με μεταβίβαση της κυριότητας, με εκμίσθωση ή με δημόσιο δανεισμό του υλικού φορέα με την εγγραφή (παρ. 2β'). Ο ερμηνευτής ή εκτελεστής καλλιτέχνης διατηρεί πάντοτε το δικαίωμα της αμοιβής για την ενέργεια καθεμιάς των πράξεων της παρ. 2 σε κάθε τρόπο εκμετάλλευσης της ερμηνείας ή εκτέλεσης του (παρ. 3 εδ. β"). Κατά δε τις διατάξεις του άρθρου 65 του ως άνω νόμου, όποιος υπαιτίως προσέβαλε την πνευματική ιδιοκτησία, ή τα συγγενικά δικαιώματα άλλου, υποχρεούται σε αποζημίωση, η οποία δεν μπορεί να είναι κατώτερη από το διπλάσιο της αμοιβής που συνήθως, ή κατά νόμο, καταβάλλεται για το είδος της εκμετάλλευσης που έκανε χωρίς την άδεια ο υπόχρεος (παρ. 2). Από τις διατάξεις αυτές προκύπτει ότι τα συγγενικά δικαιώματα των ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών, που αναγνωρίζονται από το ν. 2121/1993 και παρέχουν στον δικαιούχο τις εξουσίες, που απαριθμούνται αποκλειστικά και όχι ενδεικτικά στα άρθρα 46 επ. του νόμου αυτού, αποσκοπούν στην αποτροπή χρήσεων της ερμηνείας ή της εκτέλεσης, πέρα από αυτές που έχουν συμφωνηθεί. Με τη σύμβαση δε, που με ποινή ακυρότητας καταρτίζεται εγγράφως (άρθρο 52), ανάμεσα στον ερμηνευτή, ή εκτελεστή καλλιτέχνη, και τον παραγωγό του υλικού φορέα εικόνας ή ήχου και εικόνας, παρέχεται από τον πρώτο στον δεύτερο η άδεια για την εγγραφή της ερμηνείας ή εκτέλεσης, την αναπαραγωγή και εκμετάλλευσή της. Τα δικαιώματα αυτά προστατεύονται από ένα πλέγμα από προληπτικά μέτρα και (αστικές) κυρώσεις (άρθρο 65) που έχουν σχετική αυτοτέλεια και μπορούν να λειτουργήσουν χωρίς άμεση προσφυγή στις γενικές διατάξεις του ΑΚ, οι οποίες μόνο συμπληρωματικά θα τύχουν εφαρμογής. Η προσβολή δε των δικαιωμάτων αυτών αποτελεί πράξη παράνομη και, εφόσον γίνεται υπαίτια, συνιστά και αδικοπραξία, διότι ενέχει και εναντίωση προς την αποκλειστική εξουσία του δικαιούχου. Για τον λόγο αυτόν, ο ενάγων, δικαιούχος του συγγενικού δικαιώματος, δεν οφείλει να αποδείξει το γεγονός ότι η προσβολή έγινε χωρίς την άδειά του, καθόσον η ίδια πράξη της προσβολής συνεπάγεται και το παράνομο, αλλά ο εναγόμενος προσβολέας που αρνείται τη συνδρομή της προσβολής, διότι επικαλείται νόμιμη άδεια εκμεταλλεύσεως, θα πρέπει να ισχυριστεί κατ'ένσταση και να αποδείξει τα γεγονότα που αποκλείουν τον παράνομο χαρακτήρα της προσβολής (ΑΠ 552/2015, ΑΡΜ ... ,441). Η προστασία των συγγενικών δικαιωμάτων συγκεκριμενοποιείται επιπλέον στις διατάξεις του άρθρου 49 §§ 1 και 5 του νόμου αυτού (όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 81 § 6 ν. 3057/2002), σύμφωνα με τις οποίες «§ 1. Όταν υλικός φορέας ήχου που έχει νόμιμα εγγραφεί, χρησιμοποιείται για ραδιοτηλεοπτική μετάδοση με οποιονδήποτε τρόπο, όπως ηλεκτρομαγνητικά κύματα, δορυφόροι, καλώδια ή για την παρουσίαση στο κοινό, ο χρήστης οφείλει εύλογη και ενιαία αμοιβή στους ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες, των οποίων η ερμηνεία ή η εκτέλεση έχει εγγραφεί στον υλικό φορέα και στους παραγωγούς των υλικών αυτών φορέων. § 5. Όταν υλικός φορέας εικόνας ή ήχου και εικόνας που έχει νόμιμα εγγραφεί χρησιμοποιείται για ραδιοτηλεοπτική μετάδοση με οποιονδήποτε τρόπο, όπως ηλεκτρομαγνητικά κύματα, δορυφόροι, καλώδια ή για παρουσίαση στο κοινό, ο χρήστης οφείλει εύλογη αμοιβή στους ερμηνευτές ή εκτελεστές των οποίων η ερμηνεία έχει εγγραφεί στους υλικούς αυτούς φορείς». Το δικαίωμα της εύλογης αμοιβής των προαναφερόμενων, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παραπάνω άρθρου 49 του ν. 2121/1993, είναι ανεκχώρητο και η είσπραξή της υποχρεωτικά από τον νόμο ανατίθεται στους οργανισμούς συλλογικής διαχείρισης των δικαιωμάτων αυτών, οι οποίοι λειτουργούν κατά τους όρους των άρθρων 54 επ. του ίδιου ως άνω νόμου, υποχρεούμενοι, ειδικότερα, να διαπραγματεύονται, να συμφωνούν αμοιβές για τα μέλη τους, να προβάλλουν τις σχετικές αξιώσεις και να εισπράττουν τις αντίστοιχες αμοιβές από τους χρήστες και να τις αποδίδουν στα μέλη τους, εξασφαλίζοντας την προσήκουσα μεταξύ αυτών κατανομή. Για την επίτευξη του σκοπού αυτού, μάλιστα, καταρτίζουν κατάλογο με τις αμοιβές που απαιτούν από τους χρήστες (αμοιβολόγιο), ο οποίος γνωστοποιείται στο κοινό με δημοσίευση του στον ημερήσιο τύπο. Περαιτέρω, κατά τη διάταξη του άρθρου 55 § 2 εδ. α' του ως άνω νόμου, τεκμαίρεται ότι οι οργανισμοί συλλογικής διαχείρισης ή προστασίας έχουν την αρμοδιότητα διαχείρισης ή προστασίας όλων των έργων ή όλων των πνευματικών δημιουργών, για τα οποία δηλώνουν εγγράφως ότι έχουν μεταβιβασθεί σ' αυτούς οι σχετικές εξουσίες ή ότι καλύπτονται από την πληρεξουσιότητα. Με τη διάταξη αυτή θεσπίζεται μαχητό τεκμήριο που λειτουργεί κατ' αρχήν αποδεικτικά και αποβλέπει στη διευκόλυνση της απόδειξης, εκ μέρους των οργανισμών συλλογικής διαχείρισης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικών προς αυτά δικαιωμάτων, της νομιμοποίησής τους τόσο για την κατάρτιση των σχετικών συμβάσεων και την είσπραξη των προβλεπόμενων από τον παραπάνω νόμο αμοιβών, όσο και για τη δικαστική προστασία των δικαιούχων των δικαιωμάτων αυτών. Από την παραπάνω όμως

διάταξη και ιδίως από την περιεχόμενη σ' αυτή φράση «όλων των έργων», για τα οποία δηλώνουν εγγράφως ότι έχουν μεταβιβασθεί σ' αυτούς οι σχετικές εξουσίες ή ότι καλύπτονται από την πληρεξουσιότητα, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο νόμος απαιτεί για το ορισμένο της σχετικής αγωγής των ημεδαπών οργανισμών συλλογικής διαχείρισης την εξαντλητική και δη την ονομαστική αναφορά στο δικόγραφο της όλων των δικαιούχων (ημεδαπών ή αλλοδαπών) συγγενικών δικαιωμάτων, που οι οργανισμοί αυτοί εκπροσωπούν και όλων των έργων τους, για τα οποία τους έχουν μεταβιβασθεί οι σχετικές εξουσίες, καθώς και των αντίστοιχων αλλοδαπών οργανισμών, στους οποίους ανήκουν οι αλλοδαποί δικαιούχοι ή των επί μέρους στοιχείων και λεπτομερειών, των σχετιζομένων με τις συμβάσεις αμοιβαιότητας, που οι ενάγοντες ημεδαποί οργανισμοί έχουν συνάψει με τους ομοειδείς αλλοδαπούς, αφού κάτι τέτοιο θα αντίβαινε στο πνεύμα της ολότητας των διατάξεων του ν.2121/1993, δημιουργώντας νέες δυσχέρειες στη δικαστική κυρίως διεκδίκηση της προστασίας των εν λόγω δικαιωμάτων και της είσπραξης των προβλεπόμενων από τον νόμο αυτόν αμοιβών, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται και η ενιαία εύλογη αμοιβή και αποδυναμώνοντας έτσι σε σημαντικό βαθμό τον επιδιωκόμενο από την προαναφερόμενη διάταξη στόχο. Κατά συνέπεια, πρέπει να γίνει δεκτό ότι το εισαγόμενο από τη διάταξη αυτή μαχητό τεκμήριο λειτουργεί όχι μόνο αποδεικτικό αλλά και νομιμοποιητικά και επομένως, κατά την αληθή έννοια της εν λόγω διάταξης, αρκεί για το ορισμένο και παραδεκτό της σχετικής αγωγής των οργανισμών συλλογικής διαχείρισης, η αναφορά στο δικόγραφο ότι αυτοί εκπροσωπούν το σύνολο της ενδιαφερόμενης κατηγορίας δικαιούχων συγγενικών δικαιωμάτων (ημεδαπών και αλλοδαπών) και του έργου αυτών καθώς και το πολύ η δειγματοληπτική αναφορά αυτών και δεν απαιτείται η εξαντλητική αναφορά του συνόλου των προεκτεθέντων στοιχείων, μη απαιτούμενης ούτε της διευκρίνισης της επί μέρους σχέσης που συνδέει τους τελευταίους με τον κάθε δικαιούχο, για τον οποίο αξιώνουν την καταβολή της επίδικης εύλογης αμοιβής, αφού, σύμφωνα με τη διάταξη του εδ. β' του προαναφερόμενου άρθρου του ν. 2121/1993, οι ενάγοντες οργανισμοί νομιμοποιούνται και μπορούν πάντα να ενεργούν, δικαστικώς ή εξωδίκως, στο δικό τους και μόνο όνομα, χωρίς να χρειάζεται, επομένως, να διευκρινίζουν κάθε φορά την ειδικότερη σχέση που τους συνδέει με τον καθένα από τους δικαιούχους (ημεδαπούς ή αλλοδαπούς). Εξάλλου, στην παράγραφο 3 του άρθρου 55 του ν.2121/1993 αρκείται, για την πληρότητα και το παραδεκτό του δικογράφου της σχετικής αγωγής των εν λόγω οργανισμών, στη δειγματοληπτική αναφορά των έργων που έγιναν αντικείμενο εκμετάλλευσης από τους εκάστοτε εναγόμενους χρήστες και δεν απαιτεί την πλήρη και εξαντλητική απαρίθμηση των έργων αυτών. Τέλος, η τακτική αγωγή του άρθρου 49 παρ.1 εδ. ε' του ίδιου ως άνω νόμου προσομοιάζει, ως προς τη νομιμοποίηση, με τις συλλογικές αγωγές (όπως με την αγωγή του άρθρου 10 παρ. 1, 8 και 9 του ν. 2251/1994 για την προστασία των καταναλωτών και του άρθρου 10 παρ.1 του ν. 146/1914 «περί αθεμίτου ανταγωνισμού»), τις οποίες νομιμοποιούνται να ασκήσουν όχι πλέον μεμονωμένα άτομα αλλά συλλογικοί φορείς, όπως διάφορα σωματεία ή άλλες ενώσεις προσώπων που έχουν συσταθεί και αποβλέπουν στην προστασία συγκεκριμένων συλλογικών συμφερόντων, χωρίς να είναι αναγκαία η αναφορά όλων των μελών του εκάστοτε ενάγοντος συλλογικού φορέα για το ορισμένο και παραδεκτό της αγωγής τούτου (Εφθες 929/2010 ΕμπΔ 2010, 997, Εφθες 843/2010, ΕφΑθ 472/2009 ΕφΑΔ 2009. 821, ΧρΙΔ 2010.55, Εφθες 2187/2008, άπασες δημοσιευθείσες και στην ΤΝΠ-Νόμος, ΠΠΠ 4406/2013, ΕΛΛΔνη 2014.874).

Με την κρινόμενη αγωγή τους, οι ενάγοντες εκθέτουν ότι ο ... από αυτούς είναι οργανισμός συλλογικής διαχείρισης και προστασίας συγγενικών δικαιωμάτων, που έχει συσταθεί νόμιμα, κατά το άρθρο 54 παρ.4 ν. 2121/1993, έχει ως μέλη του τους αναλυτικά απαριθμούμενους-ηθοποιούς, μεταξύ των οποίων και οι πρώτοι 14 ενάγοντες, αποτελεί τον μοναδικό αντιπροσωπευτικό για τη συγκεκριμένη κατηγορία δικαιούχων (-) της εύλογης αμοιβής του άρθρου 49 παρ.1 του προαναφερόμενου νόμου οργανισμό συλλογικής διαχείρισης και εκπροσωπεί στο σύνολο της την κατηγορία αυτή δικαιούχων της ως άνω εύλογης αμοιβής για την ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση και παρουσίαση στο κοινό. Ότι τα μέλη του έχουν αναθέσει σε αυτόν με σχετικές έγγραφες συμβάσεις ανάθεσης τη διαχείριση και την προστασία των περιουσιακών συγγενικών τους δικαιωμάτων επί της χρήσης (αναπαραγωγής και διανομής) εντός της ελληνικής επικράτειας υλικών φορέων ήχου και εικόνας που έχουν νόμιμα εγγραφεί και φέρουν εγγεγραμμένες τις ερμηνείες και εκτελέσεις τους, μεταξύ δε των σχετικών εξουσιών που του έχουν μεταβιβασθεί περιλαμβάνονται ή διαπραγματεύσει, ο καθορισμός και η είσπραξη από τους χρήστες των ανωτέρω υλικών φορέων ήχου και εικόνας της ενιαίας εύλογης αμοιβής και τη διανομή στους δικαιούχους μέλη του της αμοιβής αυτής. Οτι κατά την περίοδο από Ι. ... έως και Ι. ... η

εναγομένη εφημερίδα πώλησε/διέθεσε στο κοινό, κατ' ένθεση, ως , (), περιέχοντες οπτικοακουστικά έργα, ειδικώς ξενόγλωσσες τηλεοπτικές σειρές, αποτελούμενες από περισσότερα επεισόδια και ταινίες κινουμένων σχεδίων, μεταγλωττισμένες στην ελληνική γλώσσα, στις οποίες περιέχονται οι ερμηνείες των 14 πρώτων εναγόντων ερμηνευτών-ηθοποιών, χωρίς να καταβάλει τη συμφωνηθείσα με τον οργανισμό αμοιβή, ενώ εν συνεχεία προχώρησε και στην κυκλοφορία έτερων οπτικοακουστικών έργων, που περιλαμβάνουν ερμηνείες των ως άνω ηθοποιών, χωρίς να λάβει την άδεια του ως άνω οργανισμού και χωρίς την καταβολή εύλογης γι' αυτά και ενιαίας αμοιβής. Παρά την έκδοση σχετικών τιμολογίων εκ μέρους του οργανισμού και τις διαβεβαιώσεις της εναγομένης περί εξοφλήσεως, η τελευταία αρνείται να του καταβάλει το ύψος της εύλογης αμοιβής που οφείλει να πληρώσει, αν και κυκλοφόρησε ως πρίμιουμς υλικούς φορείς ήχου και εικόνας, που φέρουν εγγεγραμμένες ερμηνείες και εκτελέσεις των ηθοποιών. Με βάση τα προαναφερόμενα περιστατικά ζητούν, όπως το καταψηφιστικό αγωγικό αίτημα παραδεκτώς, κατ' άρθρα 223, 294 και 297 ΚΠολΔ, περιορίσθηκε με τις προτάσεις τους και με προφορική δήλωση της πληρεξούσιας δικηγόρου τους ενώπιον του ακροατηρίου, νομίμως καταχωρηθείσας στα ταυτάριθμα με την παρούσα πρακτικά δημόσιας συνεδριάσεως, σε αναγνωριστικό, α) να αναγνωρισθεί το συγγενικό δικαίωμα των εναγόντων-ηθοποιών επί των ερμηνειών τους στα ένδικα οπτικοακουστικά έργα, ως μνημονεύονται εξαντλητικά στην αγωγή, β) να διαταχθεί η άρση της γενόμενης προσβολής και η παράλειψη στο μέλλον, εκ μέρους της εναγομένης, της προσβολής του περιουσιακού και ηθικού δικαιώματος των εναγόντων-ηθοποιών, με κάθε μορφή και τρόπο επί των ερμηνειών τους, ιδίως δε να απαγορευθεί σ' αυτήν η παράνομη αναπαραγωγή/φυσική κατοχή/πώληση/διάθεση/διανομή/προσφορά στο κοινό πάντων των υλικών φορέων ήχου ή ήχου και εικόνας, που περιέχουν ερμηνείες τους, ενδεικτικώς αναφερόμενες στην αγωγή, γ) να διαταχθεί η εναγομένη να άρει και να παραλείπει στο μέλλον κάθε προσβολή της προσωπικότητας των 14 πρώτων εναγόντων και δη του δικαιώματος επί της φωνής τους, δ) να υποχρεωθεί η εναγομένη να παραδώσει στους ενάγοντες άλλως να καταστρέψει όλους τους (πρωτότυπους και αντίτυπα) υλικούς φορείς με ηχογραφήσεις τους, ευρισκομένους στην κατοχή της ίδιας ή παντός άλλου έλκοντος δικαιώματα από αυτήν, ε) να αναγνωρισθεί η υποχρέωση της εναγομένης να καταβάλλει στον 15ο ενάγοντα-οργανισμό, άλλως ισομερώς στους 14 πρώτους ενάγοντες, το ποσό των 10.000,00 ευρώ ως αποζημίωση για τη χρήση των οπτικοακουστικών ερμηνειών τους, άλλως επικουρικώς να αναγνωρισθεί η υποχρέωσή της να καταβάλει στον 15ο ενάγοντα, άλλως στους 1 ο έως και 10ο ενάγοντα, ισομερώς, το ποσό των 5.676,00 ευρώ, δυνάμει των εκδοθέντων σχετικά τιμολογίων, για τα δικαιώματά τους επί των ερμηνειών στα έργα, ως ειδικότερα αυτά αναφέρονται στο αγωγικό δικόγραφο, καθώς και το ποσό των 800,00 ευρώ στον 15ο ενάγοντα, άλλως στους 11ο έως και 14ο ενάγοντες ισομερώς, για τα δικαιώματά τους επί των ερμηνειών τους στα επεισόδια της παιδικής σειράς "Ben & Holly's Little Kingdom", ζ) να αναγνωρισθεί η υποχρέωση της εναγομένης να καταβάλει σ' έκαστο των 1ου έως 14ου ενάγοντος το ποσό των 500,00 ευρώ ως χρηματική ικανοποίηση της ηθικής τους βλάβης, με τον νόμιμο τόκο από την επομένη της επίδοσης της αγωγής μέχρις εξοφλήσεως και τέλος, η) να απαγγελθεί σε βάρος της εναγομένης χρηματική ποινή ύψους 3.000,00 ευρώ για κάθε παραβίαση του διατακτικού της παρούσας καθώς και να καταδικασθεί στην καταβολή της δικαστικής τους δαπάνης. Η αγωγή αυτή αρμοδίως εισάγεται για να συζητηθεί ενώπιον του Δικαστηρίου τούτου (άρθρα 1, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 18, 25 ΚΠολΔ), κατά την προκείμενη τακτική διαδικασία (άρθρα 215 επ., ως αυτά τροποποιήθηκαν με τον νόμο 4335/2015 και εφαρμόζονται εν προκειμένω ενόψει του χρόνου καταθέσεως της αγωγής). Είναι δε πλήρως ορισμένη, απορριπτόμενων των περί αοριστίας ισχυρισμών της εναγομένης, καθώς περιέχει τα προβλεπόμενα από τη διάταξη του άρθρου 216 § 1 ΚΠολΔ για το ορισμένο αυτής στοιχεία, ώστε να είναι σε θέση η μεν εναγομένη να αμυνθεί, το δε Δικαστήριο να τάξει τις δέουσες αποδείξεις, όπως απαιτείται. Ειδικότερα, αφενός μεν αναφέρονται εξαντλητικά όλα τα μέλη του 15ου ενάγοντος, αφετέρου δε εκτίθεται ότι ο τελευταίος εκπροσωπεί αφενός τους ηθοποιούς - χορευτές στη διαχείριση και προστασία των πνευματικών τους δικαιωμάτων, αφετέρου τους 14 πρώτους ενάγοντες βάσει του καταστατικού του και των μεταξύ τους συμβάσεων αναθέσεως για τα απόλυτα και αποκλειστικά δικαιώματα αναπαραγωγής και διανομής υλικών φορέων ήχου ή ήχου και εικόνας με ερμηνείες των ηθοποιών-ερμηνευτών, γίνεται δε εξαντλητική αναφορά τόσο των μελών του όσο και των έργων που έγιναν αντικείμενο εκμετάλλευσης, στοιχεία τα οποία αρκούν για τη θεμελίωση της αγωγής, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στη μείζονα σκέψη. Προσέτι, είναι νόμιμη, στηριζόμενη στις διατάξεις των άρθρων 2, 46, 49, 54 έως 58 ν. 2121/1993, 57, 59, 341, 345, 346,

914, 932 ΑΚ, 947 § 1 και 176 ΚΠολΔ, πλην του υπό στοιχεία γ αιτήματος περί προσβολής του δικαιώματος των συγκεκριμένων ηθοποιών στη φωνή τους, ως στοιχείου της προσωπικότητάς τους, το οποίο επιχειρείται να στηριχθεί στις κοινές περί αδικοπραξιών διατάξεις, οι οποίες όμως εφαρμόζονται συμπληρωματικώς, οι δε διατάξεις του ν. 2121/1993 ως ειδικότερες υπερισχύουν, παρέχουν δε στην προκειμένη περίπτωση πλήρη προστασία, δεδομένου ότι δεν αναφέρονται πραγματικά περιστατικά διάφορα της προσβολής των συγγενικών τους δικαιωμάτων. Επιπροσθέτως, από την επισκόπηση των έγγραφων της δικογραφίας προκύπτει το εμπρόθεσμο [κατά την προαναφερόμενη διάταξη του άρθρου 237 του ΚΠολΔ] της κατάθεσης των προτάσεων των διαδίκων και η προσκόμιση, με επίκληση στις ένδικες προτάσεις τους, των από 31-1-2017 εξουσιοδοτήσεων των Ιου έως και Μου των εναγόντων καθώς και του 15ου εναγόντος, με τις οποίες δίνεται η πληρεξουσιότητα προς τις δικηγόρους, Κωνσταντία Κυπρούλη και Ευτυχία Τσαγκαράκη, για τις διενεργηθείσες από αυτές πράξεις της προδικασίας (άρθρα 96 παρ. 1, 104, 237 παρ. 1 ΚΠολΔ) και την παράστασή τους στο ακροατήριο και του από 1-2-2017 πληρεξουσίου εγγράφου (βλ. πρακτικό του ΔΣ της εναγομένης αε), με το οποίο δίδεται η πληρεξουσιότητα στον δικηγόρο της εναγομένης Αλέξανδρο Φάρο για τις διενεργηθείσες εκ μέρους του πράξεις της προδικασίας (άρθρα 96 παρ. 1, 104, 237 παρ. 1 ΚΠολΔ) και την παράστασή του στο ακροατήριο. Πρέπει, επομένως, η αγωγή να ερευνηθεί περαιτέρω κατ' ουσίαν.

Από όλα τα έγγραφα που προσκομίζονται νομίμως μετ' επικλήσεως από τους διαδίκους, από την υπ' αριθμ. ... ένορκη βεβαίωση ενώπιον της συμβολαιογράφου....., Σ. Μ., που προσκομίζουν οι ενάγοντες, ληφθείσας κατόπιν νομότυπης και εμπρόθεσμης κλητεύσεως της αντιδίκου, αποδείχθηκαν, κατά την κρίση του Δικαστηρίου, τα ακόλουθα πραγματικά περιστατικά: Ο ... ενάγων είναι οργανισμός συλλογικής διαχείρισης και προστασίας των πνευματικών δικαιωμάτων των μελών του, Ελλήνων ηθοποιών, που συστήθηκε και λειτουργεί στα πλαίσια του άρθρου 54 παρ. 4 του ν. 2121/1993, εκρυσπώντας το σύνολο της ενδιαφέρουσας κατηγορίας δικαιούχων πνευματικών και συγγενικών δικαιωμάτων (βλ. οικείο καταστατικό και την από ... βεβαίωση του Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας του Υπουργείου Πολιτισμού). Οι πρώτοι 14 ενάγοντες είναι ηθοποιοί-ερμηνευτές, οι οποίοι έχουν αναθέσει συμβατικώς στον ως άνω οργανισμό τη διαχείριση και προστασία πέραν των, υποκείμενων σε υποχρεωτική συλλογική διαχείριση, δικαιωμάτων τους στη ραδιοτηλεοπτική αναμετάδοση ή παρουσίαση στο κοινό των νομίμως εγγεγραμμένων σε υλικό φορέα ερμηνειών τους του άρθρου 49 του ν. 2121/1993, και τη διαχείριση, είσπραξη αμοιβών και προστασία των απολύτων και αποκλειστικών δικαιωμάτων του άρθρου 46 του ως άνω νόμου περί αναπαραγωγής και περί κυκλοφορίας/διανομής (με μεταβίβαση, εκμίσθωση, δημόσιο δανεισμό του υλικού φορέα κλπ) υλικών φορέων με την εγγραφή των ερμηνειών τους. Κατά την περίοδο από Ιανουάριο του έτους ... έως και Ι. του ιδίου έτους η εναγομένη, εκδότρια της εφημερίδας ... ", πώλησε/διέθεσε στο κοινό κατ' ένθεση, ως παραρτήματα των φύλλων εφημερίδας, ψηφιακούς δίσκους ήχου και εικόνας (dvd), που περιείχαν οπτικοακουστικά έργα και ειδικότερα ξενόγλωσσες τηλεοπτικές σειρές αποτελούμενες από περισσότερα επεισόδια και ταινίες κινουμένων σχεδίων, μεταγλωτισμένες στην ελληνική γλώσσα, με την ερμηνεία των 14 πρώτων εναγόντων, ερμηνευτών-ηθοποιών. Τον Δεκέμβριο του έτους 2015, η εναγομένη ήλθε σε επαφή και συμφώνησε με τον 15° ενάγοντα - οργανισμό, υπό την ιδιότητά του ως εκπροσώπου των ηθοποιών για τη διαχείριση, διαπραγμάτευση, είσπραξη και διανομή της εύλογης αμοιβής τους για την αναπαραγωγή και κυκλοφορία των εγγεγραμμένων ερμηνειών τους στο οπτικοακουστικό έργο-σειρά κινουμένων σχεδίων «Η λέσχη του Μίκυ», ως πρόμιους στην ως άνω εβδομαδιαία εφημερίδα και σε συγκεκριμένες ημερομηνίες, αντί της τιμής των 50,00 ευρώ ανά επεισόδιο, για όλους τους συμμετέχοντες ηθοποιούς, εκδόθηκε δε σχετικά και το υπ' αριθμ. τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών, ποσού 1.230,00 ευρώ (20 επεισόδια επί 50 ευρώ = 1000,00 ευρώ συν 230,00 ευρώ ΦΠΑ εκ 23%). Πράγματι, τον Ι. ... η εναγομένη διέθεσε, ως παραρτήματα/πρόμιους ψηφιακούς δίσκους dvd, με επεισόδια της σειράς με τον τίτλο "Η Λέσχη του Μίκυ», μεταγλωτισμένα με τη συμμετοχή των πρώτου έως και έκτου των εναγόντων-ηθοποιών, στα φύλλα..... της ως άνω εφημερίδας, χωρίς να καταβάλει τη συμφωνηθείσα αμοιβή. Μάλιστα, τον μήνα Φεβρουάριο του ιδίου έτους, χωρίς να έλθει σε επαφή με τον οργανισμό συλλογικής διαχείρισης ... » για την παραχώρηση του δικαιώματος χρήσης και χωρίς την καταβολή εύλογης αμοιβής, διέθεσε ομοίως ως παραρτήματα/πρόμιους υλικούς φορείς ήχου και εικόνας (dvd) εμπεριέχοντα επεισόδια της ως άνω τηλεοπτικής σειράς «Η Λέσχη του Μίκυ» και της ομοίως ξενόγλωσσας μεταγλωτισμένης σειράς με τον τίτλο «Η Ντόρα και οι φίλοι της», στην οποία συμμετείχαν με την ερμηνεία

τους οι έβδομη έως και ένατος των εναγόντων, ηθοποιοί-ερμηνευτές, στα φύλλα της ως άνω εφημερίδας. Για την ανωτέρω χρήση ο οργανισμός, στα πλαίσια καλόπιστης διευθέτησης της διαφοράς και κατόπιν διαβεβαιώσεων της εναγομένης περί συμμόρφωσης της στις υποχρεώσεις της, εξέδωσε το υπ' αριθμ. ... τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών, επί πιστώσει, ύψους 676,00 ευρώ (11 επεισόδια επί 50 ευρώ = 550 ευρώ συν Φ Π Α εκ 23%, ήτοι 126 ευρώ). Τους μήνες Μάρτιο και Απρίλιο έτους ... διατέθηκαν με τον ίδιο τρόπο επεισόδια της ως άνω ξενόγλωσσης σειράς «Η Ντόρα και οι φίλοι της», μεταγλωττισμένης στα ελληνικά, στα υπ' αριθμ. και φύλλα της ως άνω εφημερίδας, για τα οποία εξεδόθη το υπ' αριθμ. ... τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών, επί πιστώσει, ποσού 492,00 ευρώ (8 επεισόδια επί 50 ευρώ = 400 συν 92 ευρώ ως ΦΠΑ εκ 23%), καθώς και στα υπ' αριθμ. φύλλα της ως άνω εφημερίδας, για τα οποία εξεδόθη το υπ' αριθμ. ... τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών, επί πιστώσει, ύψους 369,00 ευρώ (6 επεισόδια επί 50,00 ευρώ = 300,00 συν 69,00 ευρώ ως ΦΠΑ εκ 23%). Τον μήνα Μάιο του έτους ... διατέθηκαν με τον ίδιο ως άνω τρόπο επεισόδια της ξενόγλωσσης τηλεοπτικής σειράς με τον τίτλο «Η Μάσα και ο Αρκούδος», μεταγλωττισμένης στην ελληνική γλώσσα, με τη συμμετοχή του ηθοποιού Σ. Δ. (10ου των εναγόντων), στα υπ' αριθμ. φύλλα της ως άνω εφημερίδας, για τα οποία εξεδόθη το υπ' αριθμ. επί πιστώσει, ποσού 676,50 ευρώ (11 επεισόδια επί 50,00 ευρώ = 550,00 ευρώ συν 126,50 ευρώ ως ΦΠΑ εκ 23%). Τέλος, τους μήνες Ιούνιο και Ι. η εφημερίδα εξακολούθησε, με τον προπεριγραφόμενο τρόπο, τη χωρίς άδεια κυκλοφορία επεισοδίων της τηλεοπτικής σειράς «Η Μάσα και ο Αρκούδος», μεταγλωττισμένη στα ελληνικά, στα υπ' αριθμ. φύλλα της εφημερίδας, για τα οποία εξεδόθη το υπ' αριθμ. ... τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών, επί πιστώσει, ποσού 1302,00 ευρώ (21 επεισόδια επί 50,00 ευρώ = 1050,00 ευρώ συν 252,00 ευρώ ως ΦΠΑ εκ 24%), καθώς και στα υπ' αριθμ. ... της ως άνω εφημερίδας, για τη χρήση των οποίων εξεδόθη το υπ' αριθμ. ... τιμολόγιο παροχής υπηρεσιών, επί πιστώσει, ποσού 930,00 ευρώ (15 επεισόδια επί 50,00 ευρώ = 750,00 συν 180,00 ευρώ ως ΦΠΑ εκ 24%). Ωστόσο, παρά τις συνεχείς οχλήσεις προς την εναγομένη και τις διαβεβαιώσεις αυτής ότι θα προβεί στην εξόφληση των ως άνω εκδοθέντων τιμολογίων συνολικού ποσού 5.676,00 ευρώ, συμπεριλαμβανομένου αναλογούντος ΦΠΑ, προέβη και σε νέα προσβολή των συγγενικών δικαιωμάτων των εναγόντων, με την παράνομη χρήση οπτικοακουστικών έργων και συγκεκριμένα στις ... διέθεσε παρανόμως στο κοινό, ως παραρτήματα της εφημερίδας της, ψηφιακούς δίσκους (dvd), που περιείχαν 8 επεισόδια της ξενόγλωσσης τηλεοπτικής σειράς κινουμένων σχεδίων με τον τίτλο "Ben & Holly's Little Kingdom", μεταγλωττισμένων, με τη συμμετοχή και ερμηνεία των 11ης έως και 14ου των εναγόντων-ηθοποιών, χωρίς την έγγραφη ή προφορική άδειά τους και χωρίς να καταβάλει τη σχετική αμοιβή. Συνεπώς, συντρέχει περίπτωση προσβολής συγγενικών δικαιωμάτων των δικαιούχων εναγόντων, ήτοι αυτών της αναπαραγωγής και διανομής/πώλησης/θέσης σε κυκλοφορία των ως άνω αναφερομένων έργων, που ενσωματώνουν ερμηνείες τους και θα πρέπει να αναγνωρισθεί το συγγενικό τους δικαίωμα επί των ερμηνειών τους, ως εξειδικεύεται ανωτέρω για έκαστο των εναγόντων-ηθοποιών, στα έργα «Η λέσχη του Μίκυ», «Η Ντόρα και οι φίλοι της», «Η Μάσα και ο Αρκούδος» και «Ben & Holly's Little Kingdom», καθώς επίσης και να διαταχθεί η εναγομένη να άρει την προσβολή και να παραλείπει στο μέλλον, με την απειλή σε βάρος της χρηματικής ποινής ύψους 1500,00 ευρώ για κάθε σχετική παραβίαση του διατακτικού της παρούσας, με κάθε τρόπο και μορφή προσβλητικές του περιουσιακού και του ηθικού δικαιώματος των εναγόντων-ηθοποιών ενέργειες επί των προαναφερομένων ερμηνειών τους ενδεικτικώς και ιδίως να προβαίνει σε παράνομη αναπαραγωγή/πώληση/διάθεση/διανομή/προσφορά στο κοινό υλικών φορέων ήχου ή ήχου και εικόνας (cd. dvd), εμπεριέχοντες εγγεγραμμένα έργα ερμηνειών τους, κατά παραδοχή και ως ουσιαστικά βασίμων των πρώτου και δεύτερου των αγωγικών αιτημάτων καθώς και του συναφούς τέταρτου αιτήματος περί παραδόσεως άλλως καταστροφής όλων των (πρωτοτύπων και αντιτύπων) υλικών φορέων με τις ηχογραφήσεις των 14 πρώτων εναγόντων, που ευρίσκονται στην κατοχή της εναγομένης ή στην κατοχή παντός τρίτου έλκοντος δικαιώματα από αυτήν. Επιπλέον, θα πρέπει να αναγνωρισθεί ότι η εναγομένη οφείλει να καταβάλει στον 15° ενάγοντα, ως οργανισμό συλλογικής διαχείρισης συγγενικών δικαιωμάτων, το ποσό των 10.000,00 ευρώ ως αποζημίωση για τις προπεριγραφόμενες προσβολές των οικείων δικαιωμάτων, καθώς και ότι οφείλει να καταβάλει το ποσό των 500,00 ευρώ σ' έκαστο των 14 πρώτων εναγόντων, ήτοι συνολικά το ποσό των 7.000,00 ευρώ, ως χρηματική ικανοποίηση της ηθικής βλάβης που προκλήθηκε σ' αυτούς λόγω της προσβολής του δικαιώματος τους επί των ερμηνειών τους, ποσό που κρίνεται εύλογο, λαμβανομένων υπόψη των συνθηκών της προσβολής, της επανάληψης αυτής, του

πταίσματος της εναγομένης, των οικονομικών όρων των διαδίκων. Πρέπει να παρατηρηθεί στο σημείο τούτο ότι στα πλαίσια συμβιβαστικής επίλυσης και καλόπιστης διευθέτησης της διαφοράς που επέδειξαν τα μέρη, προέβησαν στην κατάρτιση του από ... ιδιωτικού συμφωνητικού, στο οποίο ρυθμίζουν, μεταξύ άλλων και τις ένδικες αξιώσεις, ενώ κατά τη συζήτηση της υποθέσεως οι πληρεξούσιοι δικηγόροι τους δήλωσαν ότι δέχονται το διατακτικό της παρούσας να ερείδεται στο προσκομιζόμενο συμφωνητικό συμβιβασμού. Ωστόσο, από την επισκόπηση του περιεχομένου του συμφωνητικού προκύπτει ότι το εναγόμενο μέρος δεν αποδέχεται την αγωγή, ώστε να δεσμευτεί το Δικαστήριο, κατ' άρθρο 298 ΚΠολΔ, να εκδόσει απόφαση σύμφωνα με την αποδοχή, αλλά αντιθέτως, προβλέπει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων καταβολής της αμοιβής εκ μέρους της εναγομένης σε χρόνο μεταγενέστερο της συζητήσεως (με τη μεταβίβαση επιταγής μεταχρονολογημένης, με αναγραφόμενο χρόνο την 31-7-2017), σε περίπτωση δε που πράγματι τηρηθεί η ως άνω δέσμευση και εισπραχθεί η επιταγή, αναλαμβάνουν οι ενάγοντες την υποχρέωση της μη επισπεύσεως αναγκαστικής εκτελέσεως της αποφάσεως που θα εκδοθεί, στοιχείο σχεδόν αυτονόητο αφού θα αποκρούονταν με τον ισχυρισμό περί εξοφλήσεως κατά τη διαδικασία της εκτελέσεως. Συνεπώς, κρίνεται ότι δεν πρόκειται περί συμφωνίας συμβιβασμού ή αποδοχής της αγωγής των άρθρων 293 και 298 ΚΠολΔ. Κατόπιν τούτων, πρέπει να γίνει δεκτή η υπό κρίση αγωγή ως ουσία βάσιμη, ως ορίζεται κατωτέρω στο διατακτικό και να επιβληθεί η δικαστική δαπάνη των

εναγόντων σε βάρος της εναγομένης, λόγω της ήττας αυτής (άρθρα 176, 189 παρ. 1 και 191 παρ. 2 ΚΠολΔ), ως προσδιορίζεται στο διατακτικό της παρούσας.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Δικάζει αντιμωλία των διαδίκων.

Δέχεται την αγωγή.

Αναγνωρίζει το συγγενικό δικαίωμα των 14 πρώτων εναγόντων-ηθοποιών επί των ερμηνειών τους, ως εξειδικεύεται στο σκεπτικό της παρούσας ανωτέρω για έκαστο αυτών, στα οπτικοακουστικά έργα «Η Λέσχη του Μίκυ», «Η Ντόρα και οι φίλοι της», «Η Μάσα και ο Αρκούδος» και «Ber, & Holly's Little Kingdom», ενδεικτικώς αναφερόμενα.

Διατάσσει την εναγομένη να άρει τη γενόμενη προσβολή και να την παραλείπει στο μέλλον, ήτοι την προσβολή του περιουσιακού και ηθικού δικαιώματος των εναγόντων-ηθοποιών, με κάθε μορφή και τρόπο επί όλων των ερμηνειών τους, απαγορεύοντας ιδίως σ' αυτήν την παράνομη αναπαραγωγή / φυσική κατοχή / πώληση / διάθεση / διανομή / προσφορά στο κοινό πάντων των υλικών φορέων ήχου ή ήχου και εικόνας (cd ή dvd), που περιέχουν ερμηνείες τους, ενδεικτικώς και μόνο αναφερόμενες ανωτέρω.

Απαγγέλει σε βάρος της εναγομένης χρηματική ποινή ύψους χιλίων πεντακοσίων (1.500.00) ευρώ για κάθε παραβίαση της αμέσως ανωτέρω διατάξεώς της.

Υποχρεώνει την εναγομένη να παραδώσει στους ενάγοντες, άλλως να καταστρέψει όλους τους (πρωτότυπους και αντίτυπα) υλικούς φορείς με ηχογραφήσεις τους, ευρισκομένους στην κατοχή της ιδίας ή παντός άλλου έλκοντος δικαιώματα από αυτήν.

Αναγνωρίζει ότι η εναγομένη υποχρεούται να καταβάλει στον 15ο ενάγοντα-οργανισμό το ποσό των 10.000,00 ευρώ ως αποζημίωση για τη χρήση των οπτικοακουστικών ερμηνειών των υπ' αυτού εκπροσωπούμενων ηθοποιών.

Αναγνωρίζει ότι η εναγομένη οφείλει να καταβάλει σ' έκαστο των 1ου έως 14ου εναγόντων το ποσό των 500,00 ευρώ ως χρηματική ικανοποίηση της ηθικής τους βλάβης, με τον νόμιμο τόκο από την επομένη της επίδοσης της αγωγής μέχρις εξοφλήσεως.

Καταδικάζει την εναγομένη στην καταβολή της δικαστικής δαπάνης των εναγόντων, την οποία προσδιορίζει στο ποσό των τετρακοσίων πενήντα (450,00) ευρώ.

Κρίθηκε, αποφασίσθηκε στον Πειραιά στις 28-6-2018 δημοσιεύθηκε δε στις 20-9-2018, σε έκτακτη και δημόσια συνεδρίαση στο ακροατήριο του Δικαστηρίου τούτου, μετά την αναχώρηση των δυο μελών της σύνθεσης, Αθανασίας Κατοαργύρη Πρωτοδίκη-Εισηγήτριας και Κων/νου Σπυράκου Πρωτοδίκη, με νέα σύνθεση αποτελούμενη από την Πρόεδρο Πρωτοδικών Πηγή Τονιόλου και τους Πρωτοδίκες Σταματία Μητσοπούλου και Στυλιανό Κασωτάκη, με απόντες τους διαδίκους και τους πληρεξουσίους δικηγόρους τους.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ